



**EURO-ŚRÓDZIEMNOMORSKIE  
ZGROMADZENIE  
PARLAMENTARNE**



2. SESJA PLENARNA  
Bruksela, dnia 27 marca 2006 r.

**KOŃCOWA DEKLARACJA  
PREZYDENCJI**

Euro-Śródziemnomorskie Zgromadzenie Parlamentarne (EMPA) na posiedzeniu plenarnym w Brukseli w dniach 26 i 27 marca 2006 r. zdecydowanie opowiedziało się za wzmocnieniem parlamentarnego wymiaru procesu barcelońskiego w trudnym momencie, w jakim proces ten obecnie się znajduje.

Oba brzegi basenu Morza Śródziemnego w obliczu „zderzenia cywilizacji” korzystają z wciąż wzrastającego wsparcia. EMPA wyraża przekonanie, że problemom tego zjawiska będzie można zaradzić jedynie w momencie, gdy wszyscy partnerzy wykażą polityczną determinację do wznowienia procesu barcelońskiego na wszystkich jego płaszczyznach. EMPA pragnie wyrazić swoje przywiązanie do idei wzmocnionego dialogu między obywatelami oraz rządami państw znajdujących się po obu stronach basenu Morza Śródziemnego, natomiast parlamentarzyści będący członkami Zgromadzenia, wyrażają gotowość do wspólnych rozmów z ich odpowiednimi rządami, które miałyby sprawić, że słowa zamienią się w czyny.

W komisjach oraz grupach roboczych – a nawet podczas dzisiejszej sesji plenarnej – odbyto dyskusje na temat przeszkód, jakie pojawiły się na drodze do zjednoczenia cywilizacji po kryzysie spowodowanym rysunkami opublikowanymi w *Jyllands Posten*, na temat utrzymującego się konfliktu w Izraelu i Palestynie oraz przepaści gospodarczej i społecznej, która nadal dzieli regiony znajdujące się po obu brzegach Morza Śródziemnego.

EMPA, na podstawie przeprowadzonych dyskusji oraz przyjętych w dniu dzisiejszym zaleceń:

- 1) ponawia apel, z którym zwróciło się w Rabacie do instytucji oraz rządów regionu euro-śródziemnomorskiego, do przyjęcia odpowiedniej polityki pozwalającej w sposób rzeczywisty wznowić proces barceloński,
- 2) zachęca przyszły rząd Autonomii Palestyńskiej oraz przyszły rząd Izraela, po tym jak zostaną ustanowione, do wywiązania się z obowiązków na szczeblu międzynarodowym, jakich podjęły się ich państwa w celu znalezienia rozwiązania konfliktu na drodze negocjacji opartych o mapę drogową,
- 3) zachęca przyszły rząd palestyński do poszanowania obowiązków, o których jest mowa we wspólnych deklaracjach stworzonych przez Ligę Arabską, w szczególności obowiązków wynikających z postanowień Deklaracji Bejruckiej,
- 4) zachęca wszystkich członków uczestniczących w partnerstwie euro-śródziemnomorskim do czuwania, aby proces dialogu nawiązanego między partnerami nie został zawieszony lub przerwany oraz zachęca Izrael i Autonomię Palestyńską do przyczynienia się do dalszego rozwoju tego procesu,
- 5) przypomina wszystkim rządów regionu euro-śródziemnomorskiego o obowiązkach wpisanych w Deklarację Barcelońską z 1995 r., opartych na poszanowaniu różnorodności oraz promowaniu tolerancji, jak również o zasadzie poszanowania podstawowych wolności, poczynając od wolności słowa,
- 6) popiera dalsze działania oraz wzmocnienie dialogu izraelsko-palestyńskiego w ramach EMPA oraz jego komisji, jednocześnie podkreślając, że instytucja parlamentarna będąca urzeczywistnieniem procesu barcelońskiego powinna również podejmować wysiłek promowania pokoju, stabilności oraz społecznego i gospodarczego postępu,

- 7) po raz kolejny potępia atak wymierzony w uczucia religijne, w postaci publikacji karykatur w *Jyllands Posten* i wzywa właścicieli dzienników do zachowania poczucia odpowiedzialności w korzystaniu z wolności słowa; potępia falę przemocy, wywołaną opublikowaniem karykatur,
- 8) wzywa instytucje europejskie do dopilnowania, aby wysokość pomocy finansowej oraz pożyczek udzielanych na rzecz wsparcia euro-śródziemnomorskiego partnerstwa nie została zmniejszona w ramach perspektyw finansowych na lata 2007-2013, co zdecydowanie przeczyłoby priorytetom politycznym nadanym partnerstwu euro-śródziemnomorskiemu,
- 9) zachęca rządy będące partnerami współpracy euro-śródziemnomorskiej do kontynuowania politycznych, społecznych oraz gospodarczych reform, które są niezbędne w celu zachęcenia inwestorów prywatnych do finansowego wsparcia przedsięwzięcia otrzymującego pomoc pochodzącą ze wspomnianych wyżej funduszy publicznych,
- 10) wyraża nadzieję na spokojny przebieg zbliżających się wyborów w Izraelu.

\*\*\*\*\*

#### **Wezwanie skierowane podczas nadzwyczajnej sesji EMPA w Rabacie:**

„EMPA zachęca zatem uczestników szczytu europejskiego w Barcelonie w dniach 27-28 listopada 2005 r. do prowadzenia odpowiedniej polityki dążącej do:

- 1) stworzenia niezbędnych ram regulacyjnych pozwalających na promowanie gospodarczego wzrostu i zachęcanie bezpośrednich inwestorów zagranicznych do inwestycji w regionie; podtrzymywania wysiłków wszystkich partnerów euro-śródziemnomorskich, mających na celu poprawę kształcenia opartego na wiedzy oraz kształcenia zawodowego i dostępu do nowych technologii, dzięki czemu możliwe będzie zaoferowanie młodym osobom lepszych perspektyw zatrudnienia,
- 2) podtrzymywania dogłębnych reform gospodarczych oraz eliminacji barier, czego należy dokonać w celu utworzenia do 2010 r. strefy wolnego handlu w rejonie basenu Morza Śródziemnego,
- 3) nadania nowej dynamiki i nadziei procesowi pokojowemu na Bliskim Wschodzie poprzez wzmocnienie dialogu parlamentarnego w ramach partnerstwa euro-śródziemnomorskiego oraz w coraz większym stopniu zrzeszając społeczeństwo cywilne w całym regionie, tak aby możliwe było pogodzenie skłóconych stron,
- 4) promowania demokracji parlamentarnej, wzmocnienia poszanowania państwa prawa, praw człowieka oraz podstawowych wolności, w tym wolności słowa, oraz innych zobowiązań wynikających z międzynarodowego prawa, w szczególności zobowiązań wynikających z regionalnych i międzynarodowych konwencji, których stronami są wszyscy partnerzy europejscy,
- 5) położenia nacisku na promowanie praw kobiet i przyzwolenia na ich uczestnictwo w życiu społecznym, gospodarczym i politycznym; równość kobiet i mężczyzn stanowi nieodłączny element dobrego zarządzania,

- 6) rozwijania w społeczeństwie niezbędnych umiejętności do skutecznego reagowania na poważne problemy sanitarne oraz na klęski żywiołowe wpływające na stan środowiska naturalnego; promowania systemu szybkiego ostrzegania, jak również najlepszych praktyk oraz dobrego zarządzania w administracji na szczeblu krajowym oraz lokalnym,
- 7) wzmocnienia roli państw uczestniczących w szczycie w walce z terroryzmem, poprzez współpracę policyjną i sądową na poziomie euro-śródziemnomorskim, stojąc przy tym na straży wolności obywatelskich; wspierania efektywnego stosowania kodeksu postępowania przyjętego na rzecz walki z terroryzmem,
- 8) promowania kultury opartej na tolerancji, wspierając edukację w tym zakresie, odsuwając osoby przyjmujące radykalne postawy oraz promując społeczne odrzucenie każdego nawoływania do przemocy,
- 9) mobilizacji wszystkich partnerów społecznych, ekonomicznych i politycznych do walki z rasizmem i ksenofobią (w tym z antysemityzmem i islamofobią) oraz do odnoszenia się do wspólnego dziedzictwa kulturowego oraz poszanowania różnorodności, aby móc doprowadzić do prawdziwego jednoczenia cywilizacji; wspierania projektu Narodów Zjednoczonych jednoczenia cywilizacji oraz działań podejmowanych przez Fundację im. Anny Lindh, w szczególności w dziedzinie edukacji i walki z propagowaniem w mediach fałszywych poglądów oraz stereotypów na temat ludności po obu stronach basenu Morza Śródziemnego,
- 10) promowania wzmocnionej współpracy w dziedzinie migracji, poprzez odpowiednią politykę integracyjną, która dbałaby o właściwe poszanowanie praw i wolności imigrantów legalnie przebywających w UE oraz sprawiała, że ci ostatni również szanowaliby odpowiednio obowiązki oraz wspólne wartości obywateli społeczeństwa, które ich przyjęło”.